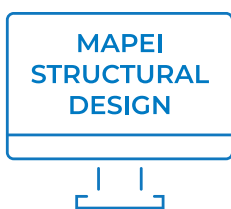


## UN BÂTIMENT INDUSTRIEL D'EXCEPTION

Martin Roy, ingénieur, LEED Fellow et président de Martin Roy et Associés



Nouvel **outil de calcul**  
pour les projets de  
renforcement structural

Offert gratuitement en ligne, il modélise des solutions utilisant les systèmes complets de MAPEI pour tous les types de renforcement structural, dont ceux-ci :

- Béton armé
- Bois
- Maçonnerie
- Éléments non structuraux



Pour obtenir plus de détails,  
consultez le [www.mapei.ca](http://www.mapei.ca).



# L'EFFET PAPILLON



**S**elon la théorie du chaos, le battement d'ailes d'un papillon au Brésil pourrait provoquer une tornade au Texas. Ce phénomène qu'illustre cette théorie bien connue a maintes fois plus de chances d'advenir dans le cadre d'activités humaines que sur une carte météo.

Combien de gestes, combien d'actions en inspirent d'autres ? Effet d'entraînement, effet amplificateur ou effet papillon, il est omniprésent dans toutes les sphères de la société. Il s'imisce même sur les chantiers jusqu'à métamorphoser ceux-ci. Cela ne date pas d'hier. Une idée novatrice en amène une autre plus audacieuse encore. Et ainsi de suite.

C'est ainsi que la brique chaude qui réchauffait jadis les pieds des passagers des calèches s'est évanouie dans le temps pour laisser place à l'accumulateur thermique. Même principe qui, aujourd'hui, s'avère fort judicieux lors de périodes de pointe de consommation d'énergie.

De plus en plus répandue en Europe, l'architecture textile fait son entrée ici grâce à des membranes qui peuvent avoir

une fonction structurelle, voire contribuer à protéger un bâtiment contre les intempéries. La réfection patrimoniale induit quant à elle son lot de défis lorsqu'il importe de léguer aux générations futures des réalisations héritées d'époques où les normes de construction étaient bien différentes. C'est notamment le cas de l'important projet de restauration sur le campus de l'Université de Montréal.

Ce foisonnement et cette transmission de savoir-faire novateurs ont par exemple permis au Local 144 d'obtenir, pour son siège social, une rare certification LEED v4 Platine, fruit d'une collégialité admirable entre tous les intervenants au projet. Puis, d'hier à aujourd'hui, nous visons aussi demain. Les changements climatiques, qui ne feront que s'accroître, nous encouragent à prévoir des ouvrages aptes à résister aux charges extrêmes.

Mais l'effet papillon peut tout particulièrement être apprécié au nouvel Insectarium de Montréal, cet espace muséal exceptionnel où de multicolores lépidoptères virevoltent librement au milieu des visiteurs. Fascinant. Inspirant.

**Anik Girard**  
Directrice générale et éditrice

## SOMMAIRE

- 4** Défi tenu, pari gagné pour le Local 144
- 6** Casse-tête géotechnique à Ottawa
- 8** Un mode de construction tout en collaboration
- 10** L'Insectarium de Montréal : un projet qui crée le buzz
- 12** L'Université de Montréal fait peau neuve
- 14** Le vent : une charge extrême grandissante
- 17** Les défis de la réfection patrimoniale
- 20** L'architecture textile tisse sa toile au Québec
- 22** L'accumulateur thermique : économique, simple et efficient



TÉLÉPHONE : 514-745-5720 SANS FRAIS : 1 800 363-0910 TÉLÉCOPIEUR : 514-339-2267

Convention de la Poste-publication no 40064924 | Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada. 5800, rue St-Denis, bureau 900, Montréal (Québec) H2S 3L4 | Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada ISSN 1711-005X | Répertoire dans : Canadian Advertising Rates & Data | Répertoire : Argus Press Impression : Imprimerie Transcontinental S.E.N.C., Division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Anjou (Québec) H1J 1T7 Le contenu de cette publication ne peut être reproduit sans l'autorisation de l'éditeur. La source doit aussi être mentionnée.

**Notre politique de la protection de la confidentialité** | Il nous arrive de communiquer nos listes d'abonnés à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles de vous intéresser. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale et/ou courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur [www.tc.tc](http://www.tc.tc). Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : COPIBEC (reproductions papier) - 800 717-2022 • CEDROM-SNi (reproductions électroniques) 800 563-5665

**RÉDACTION** | Directrice de l'information : Geneviève Vincent | Coordonnatrice éditoriale : Aurélie Beaupré  
Journalistes : Jean Garon, Elizabeth Pouliot, Isabelle Pronovost, Mathieu Ste-Marie, Sandra Soucy  
Rechercheurs : Maude Ferland, Benoit Poirier | Photographe : Patrick Desrochers  
Réviseur : Denis Dionne | Conception graphique, responsable de la production : René-Claude Senécal

**VENTES** | 514-745-5720 • 1 800 363-0910  
Directeur des ventes publicitaires : José Cristofaro | Coordonnatrice publicitaire : Geneviève Proteau  
Conseillères publicitaires : Manon Bouchard, Nadia Blouin



Constructo une division de MÉDIAS Transcontinental S.E.N.C.

Présidente exécutif du conseil : Isabelle Marcoux  
Chef de la direction financière et du développement : Donald Lecavalier

Président et chef de la direction : Peter Brues  
Président TC Media : Patrick Lutzi

# 60 ans

Fier partenaire  
DE VOS RÉALISATIONS  
DEPUIS 1962

# Ruel & Frère

QUÉBEC 418 833-3657 | MONTRÉAL 450 682-7473 | [INFO@RUELETFRERE.COM](mailto:INFO@RUELETFRERE.COM)

[RUELETFRERE.COM](http://RUELETFRERE.COM)